



UK Health
Security
Agency

NHS



وروسته له دې چې ماشوم مو

د COVID-19 واکسين
ترسره کړل نو څه به پېښېږي



د 5 تر 11 کلنو ماشومانو د والدينو
لپاره لارښود

نور معلومات په [nhs/CovidVaccine](https://nhs.uk/covidvaccine)
وېبسايټ کې وگورئ



NHS ټولو په شرایطو برابر و ماشومانو ته د COVID-19 واکسین وړاندې کوي.

دا معلوماتي پاڼه تاسو ته ښيي چې
ماشوم مو د واکسینو له ترلاسه
کولو وروسته له څه سره مخ کېږي.





جانبی عوارض

واکسين هم لکه د نورو درملو په شان جانبی عوارض لري. ډېری دا عوارض ضعیف او لنډمهاله وي او ټول ماشومان یې نه تجربه کوي. ډېری معمول عوارض تر یوې یا دوو ورځو پورې دوام کوي. ښايي چې Pfizer واکسين له دوهم دوز وروسته ډېر جانبی عوارض ولري.

په لومړۍ یوې یا دوو ورځو کې تر ټولو معمول جانبی عوارض په لاندې ډول دي:

- په ځنګل کې د پیچکاری په ځای کې د درد، دروندوالي او سستی احساس
- د ستړیا احساس
- سردرد، دردونه او سره تبه

همدارنګه کېدی شي د یوې یا دوو ورځو لپاره په هغوی کې والګي ته ورته علایم او لړزې او اهتزازات پیدا شي. لیکن د بدن د حرارت د درجې لوړوالی کېدی شي په دې مانا وي چې هغوی COVID-19 یا کومه بله ناروغي لري.

دوی باید استراحت وکړي. تاسو کولی هغوی ته پرستامول ورکړئ ترڅو هغوی د روغتیا احساس وکړي. لطفا پام وکړئ چې پرستامول دوز او نوعه ستاسو د ماشوم له سن سره مطابقت ولري.

د پرستامول په هکله نور معلومات کولی شئ په

www.nhs.uk/medicines/paracetamol-for-children

وېبسایټ کې وګورئ.

غیر معمول جانبی عوارض کېدی شي د هغه طرف په ځنګل کې چې واکسين یې کړي، په تخرګ یا خټ کې د غدو پړسوب وي. دا کېدی شي تر 10 ورځو پورې دوام وکړي، خو که چېرې یې ډېر دوام وکړ نه له خپل ډاکټر سره وګورئ.





که چپرې د هغو د علایمو په هکله اندېښنه لرئ نو څه به کوئ

دا علایم معمولا تر یوې اونۍ کم دوام کوي. که چپرې د هغوی علایم د بدتر کېدو په حالت کې وو او یا مو د هغوی په هکله اندېښنه لرله، نو له NHS 111 سره اړیکه ونسئ. که چپرې مو له ډاکټر یا نرس څخه د مشورې غوښتنه کوله نو هغوی ته مو د خپل ماشوم د واکسینو په هکله وواياست (هغوی ته د ماشوم د واکسینو کارت ښکاره کړئ) ترڅو هغوی وکولی شي ستاسو ماشوم په سمه توګه وارزوي.

همدارنګه تاسو کولی شئ د واکسینو او درملو مشکوک جانبي عوارض په په انلاین ډول د **Yellow Card د طرحې** له لارې او یا هم د **Yellow Card د اپلیکېشن** له لارې رېپوټ کړئ.



coronavirus-yellowcard.mhra.gov.uk

آیا نور جدي جانبي عوارض هم موجود دي؟

په دې وروستیو کې ځینې داسې پېښې رېپوټ شوې دي چې د COVID-19 واکسین په ندرت سره د زړه د پړسوب (چې میوکارډیټس یا پریکارډیټس ورته ویل کېږي) سبب شوي دي.





دا پېښې ډېری په ځوانانو کې د واکسينو له تطبيق څخه څو ورځې وروسته ليدل کېږي. ډېری دا خلک ژر ښه شوي دي او وروسته له استراحت او ساده درملنې څخه بېرته روغ شوي دي.

که چېرې ستاسو ماشوم دا علايم تجربه کوي نو بايد ژر تر ژره د صحي مشورې غوښتنه وکړئ:

- د سينې درد
- سالنډي
- د تېز نفس ايستلو احساس، لږزه، او يا هم په شدت سره د زړه تپېدل.

آيا ستاسو ماشوم د واکسينو له امله په COVID-19 اخته کېدی شي؟

ستاسو ماشوم د واکسينو له امله په COVID-19 نه اخته کېږي، ليکن امکان لري په COVID-19 اخته شي او د واکسينو د وخت تر پوره کېدو پورې په علايمو پوه نه شي. د COVID-19 تر ټولو مهم علايم د لاندې مواردو پيلېدل دي:

- دوامداره ټوخی
- د بدن د حرارت د درجې لوړوالی
- د ذايقي او شامې حس له لاسه ورکول يا کمېدل (انوسميا)

دا هم کېدی شي د واکسينو په لومړۍ يوه يا دوو ورځو کې تبه هم پيدا شي، که چېرې ستاسو ماشوم د COVID-19 نور علايم ولري او يا يې تبه دوامداره شي، نو په کور کې پاتې شئ او تېسټ ترسره کړئ.





له هغې وروسته به څه کوو

وروسته د ماشوم له واکسينېدو څخه تاسو ته بايد د ثبت کارت درکړل شي. که چېرې ستاسو ماشوم د واکسينو



دوهم دوز ته اړتيا ولري نو هغه به له 8 تر 12 اونيو وروسته دوهم دوز ترلاسه کړي. دوهم دوز به هغوی ته اوږدمهاله محافظت ورکړي.

د خپل ماشوم د ثبت کارت خوندي وساتئ. که چېرې ستاسو ماشوم دوهم دوز ته اړتيا ولري، نو د واکسينو راتلونکي ملاقات مو مه هېروئ.

که چېرې مو ماشوم د ملاقات په وخت کې روغ نه وي

که چېرې ستاسو ماشوم ناروغ وي، نو دا به غوره وي چې د هغه تر روغېدو پورې په تمه شئ او بيا وروسته واکسين ورکړئ.

که چېرې ستاسو ماشوم د قرنطین په حال کې وي او يا هم د COVID-19 ټېسټ ته په تمه وي نو بايد د واکسينو په ملاقات کې ونډه وانخلي. که چېرې ستاسو د ماشوم د COVID-19 د ټېسټ پایله مثبت وي، نو تمه داسې کېږي چې تاسو بايد تر 12 اونيو پورې په تمه شئ، او که چېرې مو ماشوم له جدي گواښ سره مخ وي نو 4 اونۍ په تمه شئ.

آيا واکسين به ستاسو د ماشوم محافظت وکړي؟

د COVID-19 هغه واکسين چې ستاسو ماشوم ترلاسه کړي دي، په COVID-19 ناروغۍ باندې د هغه د اخته کېدو احتمال راکموي.

په نړۍ کې د دې واکسينو مليونونه دوزونه خلکو ته ورکړل شوي دي. دا واکسين ماشومانو او ځوانانو ته ډېر گټور ثابت شوي دي.





ستاسو د ماشوم د بدن له خوا له واکسينو څخه د محافظت ترلاسه کول کېدی شي يو څو اونۍ وخت ونيسي. لکه څنگه چې نور درمل دي، واکسين هم به بشپړ ډول گټور نه دي، نو ځکه بايد له ناروغۍ څخه د مخنيوي لپاره وړاندې شويو احتياطي تدابيرو ته دوام ورکړئ.

ځينې ماشومان کېدی شي د واکسينو سربېره په COVID-19 ناروغۍ اخته شي، ليکن د هغوی ناروغي به ډېره شديده نه وي.

وروسته د واکسينو له ترلاسه کولو څخه ستاسو ماشوم بايد څه وکړي

واکسين نه شوي کولی ستاسو ماشوم ناروغ کړي، او په ناروغۍ باندې د هغوی د اخته کېدو احتمال راکموي.

لا هم اړينه ده چې د اوسنيو ملي لارښوونو تعقيبولو ته دوام ورکړئ. ستاسو ماشوم کولی شي وروسته د واکسينو له تطبيق څخه ښوونځي ته تللو ته دوام ورکړي.

د خپلو ځان، دوستانو، همکارانو او کورنيو د ساتلو لپاره بايد لا هم لاندې موارد ترسره کړئ:

- ټولنيز واټن ته پام وساتئ
- که چېرې توصیه کېږي نو د ماسک اغوستلو ته دوام ورکړئ
- خپل لاسونه مو په بشپړ او مکرر ډول ومينځئ
- کړکۍ پرانيزۍ او پرېږدئ چې تازه هوا د ننه شي
- اوسني لارښودونه تعقيب کړئ (gov.uk/coronavirus)





COVID-19 څنگه خپرېږي

COVID-19 د هغو ذرو له امله خپرېږي چې د تنفس په وخت کې له پوزې يا خولې څخه روازي، په ځانگړي ډول د خبرو کولو او ټوخي په وخت کې. همدارنگه کېدې شي د چټلو توکو سره له تماس وروسته د سترگو، پوزې يا خولې د لمسولو له امله په دې ناروغۍ اخته شي.

نور معلومات

لطفاً د واکسينو په هکله د نورو جزئياتو لپاره، په شمول د ممکنو جانبي غواړنو، د توليداتو د معلوماتو لارښود د Yellow Card په وېبسايټ کې ولولئ.

همدارنگه تاسو کولی شئ مشکوکې پېښې د همدې وېبسايټ له لارې او يا د Yellow Card د اپليکېشن د ډولونډولو له طريقه رېپوټ کړئ. نور معلومات په دې وېبسايټ کې کتلي شئ www.nhs.uk/conditions/coronavirus-covid-19/coronavirus-vaccination.



© Crown copyright 2022. V1 1p 500K JAN 2022 (APS)
UK Health Security Agency gateway number: 20211184.
Product code: C22W511PAS Pashto.

This leaflet is also available as an Easy Read version, braille, large print, and in Albanian, Arabic, Bengali, Bulgarian, Chinese, Estonian, Greek, Gujarati, Hindi, Panjabi, Latvian, Lithuanian, Polish, Portuguese, Brazilian, Romanian, Russian, Somali, Spanish, Turkish, Twi, Ukrainian and Urdu paper copies.

د دې لارښود د نورو کاپيانو د ترلاسه کولو لپاره www.healthpublications.gov.uk
وېبسايټ ته مراجعه وکړئ او يا دې شمېرې ته زنگ ووهئ: 03001231002
(له دوښنه تر جمعې د سهار له 8 څخه د مازديگر تر 6 پورې).

